



FONDATION CANADIENNE
POUR L'AUDIT ET
LA RESPONSABILISATION

Programme international sur la gouvernance, la responsabilisation et la performance

2018-2019



Rwanda
Discours au Parlement

Vietnam
Formation sur la sélection des audits

Promotion 2018-2019 des boursiers

Marlon Leitch (Guyana) Pie Harerimana (Rwanda)
Epimaque Kanyankore (Rwanda) Karel Canterbury (Guyana)

Guyana
Formation sur l'audit de performance

Vietnam
Visite de la délégation



Affaires mondiales
Canada

Global Affairs
Canada

À propos de la Fondation canadienne pour l'audit et la responsabilisation

La Fondation canadienne pour l'audit et la responsabilisation se consacre à la recherche et à l'éducation. Notre mission consiste à renforcer l'audit de performance, la surveillance et la reddition de comptes dans le secteur public, tant au Canada qu'à l'étranger. Nous contribuons au développement des capacités des bureaux d'audit législatif, des organes de surveillance, des ministères et des sociétés d'État en élaborant et en mettant en œuvre ce qui suit :

- des ateliers de formation et des occasions d'apprentissage;
- des méthodes, des guides et des troussees à outils;
- des recherches appliquées et avancées;
- des activités de diffusion de l'information et des initiatives de développement communautaire.

Rendez-vous sur www.caaf-fcar.ca pour en savoir plus sur nos produits et services.

Merci à nos partenaires!

Au nom de la FCAR et des participants à notre programme international, merci aux nombreux partenaires qui contribuent à la réussite du programme.

Le Programme international sur la gouvernance, la responsabilisation et la performance est financé par Affaires mondiales Canada.

Le Bureau du vérificateur général du Canada et le Bureau de la vérificatrice générale de la Colombie-Britannique ont accueilli cette année les boursiers. Ces bureaux, ainsi que plusieurs autres partenaires canadiens, ont contribué aux activités du programme au Canada et à l'étranger.

Notre programme international en quelques chiffres

Depuis 1980...



255

boursiers ont été diplômés



82

cours ont été dispensés à l'étranger
à des auditeurs



17

cours ont été dispensés à l'étranger
à des comités de surveillance parlementaire

Notre programme international

Cette année, nous nous réjouissons de lancer notre nouveau Programme international sur la gouvernance, la responsabilisation et la performance.

Dans le cadre de ce programme de sept ans (2018-2025), nous aidons les institutions supérieures de contrôle (ISC) et les comités de surveillance parlementaire des pays participants à améliorer l'efficacité de leurs pratiques d'audit de performance et de surveillance. En collaboration avec les ISC et les comités de surveillance, nous contribuerons à améliorer la transparence, l'efficacité, la reddition de comptes et la gouvernance en matière de gestion des ressources publiques et de prestation des services aux citoyennes et citoyens.

Les activités du programme sont les suivantes :

- Bourses d'études (stages) – Des auditeurs de performance passent neuf mois au Canada au sein d'une équipe d'audit dans un bureau d'audit législatif canadien, participent à des cours de perfectionnement professionnel, et rédigent le plan d'un audit de performance qu'ils réaliseront au sein de leur ISC.
- Formation et mentorat pour les ISC – Nous utilisons les méthodes et les documents de formation de renommée mondiale de la FCAR afin de proposer des cours, des ateliers et du mentorat pour répondre aux besoins spécifiques des ISC.
- Renforcement des capacités pour les comités de surveillance – Nous organisons des ateliers à l'intention des membres des comités de surveillance et du personnel, sur la base des ressources en surveillance parlementaire de la FCAR, et nous mettons les comités en relation avec les ISC pour qu'ils déterminent ensemble comment travailler plus efficacement.

Le programme est financé par Affaires mondiales Canada. De nombreux bureaux d'audit et autres partenaires canadiens y apportent leur contribution en accueillant des boursiers, en rencontrant des participants au Canada, en dispensant des formations à l'étranger et en participant à l'élaboration de notre matériel et de notre méthodologie didactiques. Ce programme s'appuie sur notre longue histoire de renforcement des capacités à l'échelle internationale – nous collaborons avec des partenaires canadiens pour proposer un programme international depuis 1980.

Soutenir les priorités en matière de développement

Les ISC et les comités de surveillance jouent un rôle important en tenant les gouvernements responsables de leurs engagements vis-à-vis des objectifs de développement durable (ODD) des Nations Unies et des autres priorités en matière de développement. Leurs constatations et recommandations d'audit peuvent également aider les gouvernements à améliorer l'efficacité des programmes et des services liés aux ODD, dans des domaines tels que la santé, l'éducation, le développement économique et la durabilité de l'environnement, et contribuer à faire en sorte que les services répondent mieux aux besoins et au potentiel des femmes et des filles.

Notre programme vise en particulier à aider nos partenaires des ISC et des comités de surveillance à contribuer à l'atteinte des ODD, à l'égalité des sexes et à la durabilité de l'environnement. L'objectif est d'appuyer la *Politique d'aide internationale féministe du Canada*, les plans de développement de nos pays partenaires et les efforts déployés à l'échelle mondiale pour atteindre les ODD.



Promotion 2018-2019 des boursiers originaires du Guyana et du Rwanda

« Ce programme est l'expression de plusieurs valeurs canadiennes essentielles, notamment l'importance que nous accordons à la gouvernance et à la responsabilisation, à l'égalité des sexes et aux droits de la personne, ainsi qu'à l'aide apportée à d'autres citoyennes et citoyens dans le monde entier.

Nous remercions Affaires mondiales Canada et tous nos partenaires qui soutiennent ce programme et notre mission consistant à faire progresser l'audit de performance et la surveillance dans les pays participants. Nous sommes impatients d'atteindre ensemble cet objectif! »

John Reed, président-directeur général



AU-DELÀ DES BOURSES D'ÉTUDES

Faits saillants du programme en 2018-2019

VIETNAM

Des boursiers diplômés ont coanimé des séances de formation pour leurs collègues

En mars de cette année, à Hanoï, nous avons réuni des leaders de tous les services d'audit et bureaux régionaux des ISC à l'occasion de notre atelier, *La sélection et la planification pluriannuelle des audits*, afin de les aider à déterminer comment améliorer leurs processus de planification. La semaine suivante, à Hô-Chi-Minh-Ville (Saïgon), nous avons dispensé notre cours, *Principes de base de l'audit de performance*, à des participants de plusieurs bureaux régionaux. Des boursiers diplômés ont coanimé les deux séances, ce qui leur a donné une excellente occasion de transmettre leurs connaissances à leurs collègues et de renforcer leurs compétences en tant que formateurs.



RWANDA

Une formation et un discours devant le Parlement ont permis d'appuyer la surveillance et la reddition de comptes

En janvier, nous avons dirigé un atelier de deux jours pour le comité des comptes publics (CCP) et le Comité du budget, avec l'auditeur général du Rwanda et des cadres supérieurs de l'ISC. Nous avons ensuite eu l'honneur de pouvoir nous adresser à tous les parlementaires rwandais. Avec le président du CCP et l'auditeur général, nous avons fait une présentation devant le Parlement sur l'importance de la surveillance. **David Christopherson**, vice-président du Comité permanent des comptes publics du Canada et membre de notre conseil d'administration, a coanimé l'atelier et s'est adressé au Parlement pour évoquer son expérience au service du CCP du Canada.



Nouveaux cours de formation lancés cette année

L'audit de l'égalité des sexes

Dans notre cours le plus récent, nous enseignons aux auditeurs pourquoi l'égalité des sexes est importante et comment ils peuvent en tenir compte dans leurs audits de performance.

Nous avons élaboré ce cours sur la base des méthodes présentées dans notre *Guide pratique sur l'audit de l'égalité des sexes dans le cadre des Objectifs de développement durable des Nations Unies* et avec la contribution de nos partenaires des bureaux d'audit canadiens, de Women Deliver, de l'Institut international du développement durable

et du Bureau des services de contrôle interne des Nations Unies.

Les membres de ces organisations ont également participé à la première édition du cours en mai 2019, avec les boursiers. Par la suite, nous comptons organiser ce cours dans chaque pays participant au Programme international sur la gouvernance, la responsabilisation et la performance, à commencer par le Rwanda en juillet 2019.



GUYANA

La formation aide l'ISC à commencer à élargir ses pratiques d'audit de performance

Cette année, nous avons organisé quatre séances de formation au Guyana : en novembre 2018, nous avons dispensé notre cours, *Rédaction de rapports efficaces*, à 35 auditeurs; une version condensée de ce cours a aussi été dispensée aux dirigeants de l'ISC. En janvier 2019, avec l'aide de **Katie Olthuis**, du Bureau de la vérificatrice générale (BVG) de la Colombie-Britannique, nous avons proposé notre cours, *Principes de base de l'audit de performance*, à de nouveaux auditeurs de performance, et notre atelier, *La sélection et la planification pluriannuelle des audits*, aux dirigeants de l'ISC. Ces séances ont permis de poser des bases solides pour aider l'ISC à améliorer ses pratiques d'audit de performance et à renforcer son impact tout au long du Programme international sur la gouvernance, la responsabilisation et la performance.



VIETNAM

Une délégation a étudié les pratiques canadiennes d'audit de performance et de surveillance

Une délégation de membres de l'ISC et de la Commission des Finances et du Budget de l'Assemblée nationale s'est rendue à Ottawa en avril 2019 afin d'étudier comment les audits de performance sont utilisés pour obliger le gouvernement à rendre des comptes. Elle a rencontré des spécialistes de tout le Canada, notamment : au niveau fédéral, le vérificateur général par intérim du Canada, **Sylvain Ricard**, ainsi que des membres et du personnel du Comité permanent des comptes publics; au niveau provincial, la vérificatrice générale du Nouveau-Brunswick, **Kim MacPherson**, et l'ancien membre du CCP de l'Alberta, **Wayne Cao**; et, au niveau municipal, le vérificateur général et le président du Comité de la vérification de la Ville d'Ottawa, **Ken Hughes** et **Jean Cloutier**.



L'analyse des causes profondes

Ce cours aide les auditeurs à formuler des recommandations permettant de corriger les causes sous-jacentes des lacunes constatées, et d'accroître ainsi l'impact de leurs audits. Nous avons organisé la première édition internationale du cours en Afrique du Sud pour des participants de plusieurs ISC africaines.



Diriger des audits réussis

Ce cours de niveau intermédiaire s'adresse aux auditeurs qui sont (ou seront) chargés de superviser ou de gérer les travaux d'auditeurs moins expérimentés. Les participants acquerront les connaissances et les compétences nécessaires pour diriger des équipes afin qu'elles produisent des audits de performance largement couronnés de succès. Les boursiers ont participé à la première édition de ce cours avec des membres du personnel des BVG de l'Alberta et de la Colombie-Britannique.



Karel Canterbury

Bureau de vérification du Guyana

karel.canterbury@gmail.com

À mon retour au sein de mon ISC

Les nouvelles connaissances que je me réjouis le plus d'appliquer au sein de mon ISC sont celles relatives à l'analyse et à l'évaluation des risques liés à l'objet considéré pendant le processus de collecte des renseignements.

J'ai hâte d'expliquer à mes collègues l'utilité d'une communication efficace et d'un processus d'audit de performance bien structuré.

À l'avenir, j'espère diriger davantage d'audits de performance, car cela me permettra de transmettre les connaissances et les compétences acquises durant mon stage aux membres de l'équipe d'audit.

Mon expérience de stage

Mon affectation : Bureau de la vérificatrice générale de la Colombie-Britannique

J'ai fait partie d'une équipe assignée à un audit concernant les terres protégées, dirigée par le sous-vérificateur général, Morris Sydor, et d'une équipe assignée à un audit de la surveillance des écoles à l'étranger, dirigée par la sous-vérificatrice générale, Sheila Dodds.

L'enseignement le plus précieux que j'ai tiré de mon stage est que la communication est un outil puissant sur le lieu de travail et qu'elle permet d'améliorer l'efficacité globale d'une équipe.

Ce que j'ai apprécié le plus en travaillant avec les équipes d'audit du BVG de la Colombie-Britannique, c'est la manière dont le chef d'équipe s'assurait que les tâches assignées étaient correctement expliquées, et la possibilité de s'adresser à n'importe quel membre de l'équipe afin d'obtenir de l'aide pour accomplir ces tâches.

L'un des meilleurs moments de mon stage était le séjour que nous avons passé au parc provincial Swan Lake pour présenter le sujet d'audit que nous avons prévu et pour participer à des discussions sur la sauvegarde des écosystèmes. Cette réunion dans un environnement naturel aussi grandiose est pour moi un souvenir intense et mémorable.

Élaboration de mon projet de plan d'audit

J'ai élaboré mon plan d'audit sur l'état de préparation du Guyana pour répondre à un déversement de pétrole avec l'aide de ma mentore, Katie Olthuis, chef d'audit au BVG de la Colombie-Britannique.

Ce que j'ai appris de plus utile auprès de ma mentore, c'est à mieux structurer mon travail et à toujours garder une « vision d'ensemble ».

Mes séances de suivi d'audit m'ont appris à délimiter l'étendue de mon audit sans en retirer des composantes importantes, et à établir des critères appropriés.

En élaborant ce plan d'audit, j'ai appris à recueillir des renseignements pertinents pour bien comprendre l'objet considéré et les risques associés. Ceci m'aidera à réaliser mes futurs audits, dans la mesure où je sais maintenant quels sont les types de questions à poser et les documents à obtenir.

Perfectionnement professionnel à la FCAR

Le cours de la FCAR que j'ai préféré est « Diriger des audits réussis », parce qu'il explique tous les éléments clés d'un audit réussi.

Mon plan d'audit : État de préparation du Guyana pour répondre à un déversement de pétrole

Cet audit examinera si le gouvernement du Guyana a élaboré un cadre législatif et réglementaire pour répondre aux déversements de pétrole en milieu marin, qui respecte les normes et les meilleures pratiques internationales. Des gisements de pétrole ont récemment été découverts au Guyana et des opérations de forage en mer doivent débuter en 2020. Un cadre législatif et réglementaire est nécessaire pour contribuer à définir et à exécuter les exigences de planification afin de s'assurer que les interventions en cas d'incident pétrolier sont rapides, efficaces et efficaces.

Mon ISC a choisi ce sujet d'audit parce que les activités d'exploration et de production pétrolières comportent des risques inhérents importants dont il faut tenir compte. Un incident pétrolier peut entraîner des problèmes de santé pour les humains, la destruction d'habitats essentiels pour les espèces marines protégées, la perturbation des activités commerciales, et beaucoup d'autres problématiques. Alors que des opérations de forage en mer sont sur le point de débuter, la majorité des Guyaniennes et Guyaniens estime que le gouvernement n'est pas adéquatement préparé à gérer un incident pétrolier.

Cet audit est lié à l'ODD 14, « Vie aquatique », et indirectement à plusieurs autres ODD. Les résultats de l'audit peuvent contribuer à l'atteinte de ces ODD grâce à des recommandations visant à appuyer les efforts du gouvernement du Guyana pour s'assurer que des systèmes sont en place afin de réduire considérablement les effets de la pollution marine associés aux opérations de forage en mer et au transport du pétrole brut.



La réalisation de cet audit vise à informer mon bureau sur les conventions et les autres lignes directrices en vigueur pour protéger et préserver le milieu marin de la pollution par le pétrole. En outre, nous saurons quelles sont les expériences des autres pays en matière de gestion des déversements de pétrole et pourquoi il est important d'élaborer un cadre législatif et réglementaire rigoureux.



Réunion avec des spécialistes du programme des urgences environnementales (« Environmental Emergency Program ») de la Colombie-Britannique, avec ma mentore du BVG de la Colombie-Britannique, Katie Olthuis; présentation de mon projet de plan d'audit lors d'une séance de suivi au BVG de la Colombie-Britannique.

Mon séjour au Canada

Mon expérience la plus canadienne a été de manger une queue de castor et des pancakes arrosés de sirop d'érable... délicieux!!!

Ma plus grande surprise en arrivant au Canada a été de voir à quel point les gens sont aimables, polis et serviables.

Ce qui me manquera le plus, c'est que les saisons sont bien distinctes au Canada. J'ai vécu toute ma vie au Guyana, où il n'y a que deux saisons – la saison des pluies et la saison sèche – et où le climat est chaud et humide toute l'année. Le gazouillis des oiseaux et les floraisons printanières, les couleurs éclatantes des arbres en automne et, malgré le froid extrême, la beauté grandiose des fortes chutes de neige sont autant de choses qui me manqueront beaucoup.

Mon pays d'origine

Saviez-vous que l'une des chutes d'eau les plus impressionnantes au monde se trouve au Guyana? Les chutes de Kaieteur comportent le palier le plus haut au monde, qui mesure 741 pieds (226 mètres). On y trouve la « fusée d'or », une grenouille endémique du Guyana.





Marlon Leitch

Bureau de vérification du Guyana

marlonleitch79@gmail.com
marlonleitch79@yahoo.com

À mon retour au sein de mon ISC

Ce que je me réjouis le plus de transmettre à mes collègues, c'est la stratégie permettant de formuler un plan d'audit efficace.

À l'avenir, j'espère transmettre au comité sur les audits de performance et à la direction de l'ISC mes connaissances sur la sélection des audits et mes idées sur la formation des équipes d'audit, et diriger des formations sur l'audit de performance.

L'expérience acquise pendant le stage me permet d'être un meilleur auditeur de performance parce que j'ai élargi mes connaissances, amélioré mes capacités et acquis des compétences qui me serviront dans le cadre de mes futures fonctions et tâches.

Mon expérience de stage

Mon affectation : Bureau de la vérificatrice générale de la Colombie-Britannique

J'ai fait partie d'une équipe assignée à un audit concernant l'attribution directe des contrats ne portant pas sur les alcools par la Liquor Distribution Branch (direction de la distribution des alcools), dirigée par le directeur administratif, Ed Ryan; d'une équipe assignée à un audit des dépenses des districts scolaires à la charge des employeurs, dirigée par le vérificateur Jake Tynan; et d'une équipe assignée à un audit de la gestion des routes d'accès aux ressources naturelles, dirigée par le sous-vérificateur général, Morris Sydor.

L'enseignement le plus précieux que j'ai tiré de mon stage est qu'il est important d'avoir une réflexion approfondie à chaque étape d'un audit.

Le moment de mon stage au BVG que je n'oublierai jamais est l'audit sur l'attribution directe des contrats par la Liquor Distribution Branch. Pendant cet audit, mes superviseurs m'ont donné la possibilité d'examiner des documents et d'exprimer mon point de vue.

Ce que j'ai trouvé intéressant, c'est la fréquence à laquelle le BVG qui m'a accueilli organisait des réunions, à savoir chaque semaine. Cela m'a aidé à comprendre l'intérêt de réunir régulièrement les membres d'une équipe.

Élaboration de mon projet de plan d'audit

J'ai élaboré mon plan d'audit sur les résultats de la formation technique et professionnelle selon le sexe avec l'aide de mon mentor, Kevin Keats, chef d'audit au BVG de la Colombie-Britannique.

Mes séances de suivi d'audit m'ont appris qu'il est important de focaliser le sujet de l'audit. J'ai également appris que lorsqu'une organisation fait pour la première fois l'objet d'un audit, il faut s'efforcer en priorité de bien comprendre quel est son mandat.

En élaborant ce plan d'audit, j'ai amélioré mes compétences en recherche et en analyse, ce qui m'aidera pour tous mes futurs audits. De plus, j'ai appris à planifier et à budgétiser des événements imprévus.

Ce que j'ai préféré en travaillant avec mon mentor, c'est le fait qu'il me lançait des défis, ce qui m'a permis de m'approprier le projet.

Perfectionnement professionnel à la FCAR

Le cours de la FCAR que j'ai préféré est « Rédaction de rapports efficaces », parce qu'il m'a appris qu'il est important :

- de structurer le rapport
- de formuler les principales constatations au début du rapport
- d'utiliser un langage simple et des mots courts
- d'utiliser des tableaux et des graphiques clairs

Mon plan d'audit : Résultats de la formation technique et professionnelle selon le sexe

Mon audit examinera les résultats de l'éducation et de la formation techniques et professionnelles selon le sexe. L'audit comprendra trois secteurs d'examen :

- mise en place de programmes de formation adaptés aux besoins commerciaux et industriels du Guyana
- élaboration de programmes de formation adaptés aux besoins commerciaux et industriels du Guyana, y compris sous l'angle de l'égalité des sexes
- surveillance des résultats des programmes de formation

C'est un sujet important pour mon pays parce que le Council for Technical and Vocational Education and Training (CTVET), établi en 2004, est chargé de définir, d'élaborer et de surveiller la formation des artisans, des techniciens et des ingénieurs qui est nécessaire pour soutenir et dynamiser la croissance économique du Guyana. À l'heure actuelle, 40 % des employeurs du Guyana ont du mal à trouver des employé(e)s ayant les compétences adéquates pour répondre aux besoins du milieu de travail. Le nouveau secteur pétrolier et gazier et la diversification de plusieurs industries manufacturières créent également de nouveaux besoins en matière d'emploi. Parallèlement, le taux de chômage est élevé chez les femmes et les jeunes de 15 à 24 ans.

Cet audit est lié à l'ODD 4, « Éducation de qualité », et à l'ODD 5, « Égalité entre les sexes ».

Il peut contribuer à l'atteinte de ces ODD en veillant à ce que le CTVET définisse, conçoive et élabore des programmes de formation sous l'angle de l'égalité des sexes. Il est important de prendre en considération l'égalité des sexes, sans quoi l'idée fausse selon laquelle il n'existe pas de différences entre hommes et femmes conduit souvent à créer des programmes ne tenant pas compte des besoins de chaque sexe.

Je m'attends à ce que cet audit bénéficie aux citoyennes et citoyens grâce à des recommandations contribuant à améliorer la prestation des programmes et, en définitive, à accroître l'emploi et l'égalité des sexes en matière d'emploi et de salaire.



À l'Assemblée législative de la Colombie-Britannique, avec mon mentor du BVG de la Colombie-Britannique, Kevin Keats (à gauche); au haut-commissariat du Guyana, à Ottawa, avec la haute-commissaire, Clarissa Riehl (au centre).

Mon séjour au Canada

Mon expérience la plus canadienne a été de faire de la randonnée.

J'ai eu l'impression d'être un vrai Canadien quand j'ai fait du kayak.

Les trois choses qui me manqueront le plus sont :

- la vue sur le port de Victoria la nuit
- les promenades de fin de semaine le long de l'océan
- la traversée de Beacon Hill Park et l'observation des différents animaux du parc

Mon pays d'origine

Saviez-vous que le Guyana est le seul pays anglophone d'Amérique du Sud? Et que le premier président du Guyana, Arthur Chung, fut le premier chef d'État d'origine chinoise dans un pays non asiatique?





Pie Harerimana

Office de l'Auditeur
Général du Rwanda

hapie957@gmail.com

À mon retour au sein de mon ISC

Les nouvelles connaissances que je me réjouis le plus d'appliquer au sein de mon ISC sont les stratégies permettant d'inclure l'égalité des sexes dans mes sujets d'audit de performance.

À l'avenir, j'espère pouvoir former les auditeurs de mon bureau, en qualité de chef d'audit, ainsi qu'offrir une formation à d'autres ISC de la région sur la marche à suivre pour diriger des audits de performance réussis.

L'expérience acquise pendant le stage me permet d'être un meilleur auditeur de performance parce que je suis désormais en mesure de diriger des audits de performance réussis qui changent la vie des citoyennes et citoyens.

Mon expérience de stage

Mon affectation : Bureau du vérificateur général du Canada

J'ai fait partie d'une équipe assignée à un audit concernant l'éducation dans les Territoires du Nord-Ouest, dirigée par le directeur principal, Glenn Wheeler, et d'une équipe assignée à un audit concernant la santé mentale des Premières Nations et des Inuits, dirigée par le directeur principal, James McKenzie.

L'enseignement le plus intéressant que j'ai tiré de mon stage est qu'il faut garder à l'esprit le message que l'on veut faire passer au public – pour réaliser un audit de performance, il faut réfléchir au message clé autour duquel il s'articulera.

Ce que j'ai apprécié le plus en travaillant avec les équipes d'audit du BVG du Canada, c'est leur volonté de m'aider et de partager leur expérience professionnelle, par exemple les difficultés et les risques rencontrés ainsi que les mesures d'atténuation qui sont prises.

L'un des meilleurs moments de mon stage était l'intervention du vérificateur général dans la planification de l'audit. J'ai pu l'écouter et savoir quel était son avis critique sur notre sujet d'audit.

Élaboration de mon projet de plan d'audit

J'ai élaboré mon plan d'audit sur l'efficacité de la formation professionnelle dispensée par l'école polytechnique du Rwanda (Rwanda Polytechnic) avec l'aide de mon mentor, James McKenzie, directeur principal au BVG du Canada.

Ce que j'ai appris de plus utile auprès de mon mentor, c'est à bien m'informer sur l'objet considéré en utilisant différentes sources et à consulter les personnes visées par mon audit pour comprendre leurs besoins et leurs sentiments.

En élaborant ce plan d'audit, j'ai appris à intégrer l'égalité des sexes aux secteurs d'examen de mon audit sur l'efficacité de la formation professionnelle dispensée par l'école polytechnique du Rwanda. J'ai désormais la certitude de pouvoir dégager des enjeux liés à l'égalité des sexes dans le cadre de mon sujet d'audit. À l'avenir, cela m'aidera à encadrer des équipes pour les former à inclure l'égalité des sexes dans les sujets d'audit de performance.

Mes séances de suivi d'audit m'ont appris à gérer les clients qui rechignent à fournir des documents, des opinions et des commentaires dans le cadre d'un audit.

Perfectionnement professionnel à la FCAR

Le cours de la FCAR que j'ai préféré est la formation sur le leadership. Il m'a aidé à comprendre mon propre style de leadership et à apprécier celui des autres.

Mon plan d'audit : Efficacité de la formation professionnelle dispensée par l'école polytechnique du Rwanda (Rwanda Polytechnic)

Cet audit examinera l'efficacité de la formation professionnelle dispensée par l'école polytechnique du Rwanda. L'école polytechnique du Rwanda a pour mandat de fournir une éducation de qualité permettant aux étudiant(e)s d'acquérir les compétences requises pour créer des emplois et être compétitifs sur le marché du travail. L'audit comprendra quatre secteurs d'examen :

- élaboration de programmes de formation efficaces (en fonction des besoins du marché)
- prestation efficace des programmes de formation
- adéquation des installations de formation
- égalité des sexes

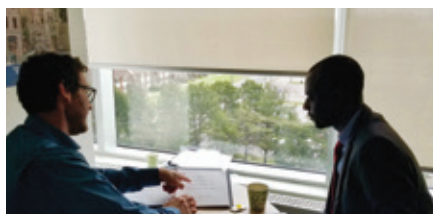
Mon ISC a choisi ce sujet d'audit parce que des préoccupations concernant l'école polytechnique du Rwanda ont été soulevées dans le cadre d'une évaluation du secteur de l'éducation. La presse a mis en évidence les difficultés rencontrées par les étudiant(e)s et les diplômé(e)s, par exemple le fait que les employeurs préfèrent recruter des personnes ayant un grade universitaire pour remplir des tâches qui devraient être effectuées par celles qui sont titulaires d'un diplôme. L'OAG du Rwanda a réalisé plusieurs audits de performance sur les écoles primaires et secondaires et sur l'Université du Rwanda, mais aucun sur la formation professionnelle.

C'est un sujet important pour mon pays parce que le Rwanda aspire à devenir une économie du savoir avancée. Cet audit permettra de déterminer si l'école polytechnique du Rwanda gère ses opérations de manière à développer efficacement les compétences en matière de ressources humaines pour répondre stratégiquement aux besoins du pays en matière de formation professionnelle.

Cet audit est lié à l'ODD 4, « Éducation de qualité », et à l'ODD 5, « Égalité entre les sexes ».

En matière d'égalité des sexes, l'audit permettra de déterminer si l'école polytechnique du Rwanda a mis en place des systèmes et des procédures efficaces pour intégrer l'égalité des sexes à l'éducation et à la formation techniques et professionnelles, ainsi que pour mesurer l'efficacité des initiatives visant à promouvoir l'égalité des sexes au sein de l'école et à en rendre compte publiquement.

La réalisation de cet audit vise à informer mon bureau de la marche à suivre pour inclure l'égalité des sexes dans d'autres sujets d'audit de performance, ce qui est une nouveauté pour mon bureau, et des modalités de prise en compte des impacts que les audits peuvent avoir sur la vie des femmes et des hommes.



Avec mon mentor du BVG du Canada, James McKenzie; découverte du travail au département de vérification interne (« Internal Audit Department ») de l'Université York.

Mon séjour au Canada

Mon expérience la plus canadienne a été d'aller sur le canal Rideau en hiver et de marcher sur la glace.

J'ai eu l'impression d'être un vrai Canadien quand je consultais MétéoMédia chaque matin avant de partir de chez moi.

Ma plus grande surprise en arrivant au Canada a été de voir qu'Ottawa est totalement plate – tout l'inverse de mon pays des mille collines.

L'expérience culturelle que j'ai préférée au Canada a été de pouvoir m'exprimer dans l'une ou l'autre des deux langues officielles, le français ou l'anglais.

Mon pays d'origine

Saviez-vous que le Rwanda fait partie des pays les plus densément peuplés au monde, et que Kigali est l'une des villes les plus propres de la planète?





Epimaque Kanyankore

Office de l'Auditeur
Général du Rwanda

epka@oag.gov.rw
epika15@gmail.com

À mon retour au sein de mon ISC

Les nouvelles connaissances que je me réjouis le plus d'appliquer au sein de mon ISC sont les stratégies consistant à focaliser les audits environnementaux sur les résultats, plutôt que sur les systèmes et les contrôles internes, ainsi qu'à choisir des sujets d'audit qui permettent d'apporter des changements significatifs et une valeur ajoutée – c'est-à-dire des sujets ayant un impact direct sur les gens, qui sont liés à leur santé, à l'économie, à l'environnement local et à la collectivité.

À l'avenir, j'espère devenir un formateur de premier plan pour les auditeurs de performance; présenter à la direction des stratégies de renforcement des audits environnementaux; et réaliser des audits en collaboration avec d'autres ISC d'Afrique de l'Est. *ith other SAIs in East Africa.*

Mon expérience de stage

Mon affectation : Bureau du vérificateur général du Canada

J'ai fait partie d'une équipe assignée à un examen de la Stratégie fédérale de développement durable, dirigée par la directrice principale, Heather Miller.

L'enseignement le plus précieux que j'ai tiré de mon stage est la découverte des pratiques d'audit de performance adoptées par le BVG du Canada, de la planification à la production des rapports, en particulier l'élaboration de la grille logique d'audit, les programmes d'audit, les réunions de validation des faits et l'exercice de corroboration.

L'un des meilleurs moments de mon stage était la réunion d'équipe hebdomadaire qui se tenait après la séance de validation des faits avec les organisations auditées.

Ce que j'ai apprécié le plus en travaillant avec l'équipe d'audit du BVG du Canada, c'est la cohésion et la rétroaction constructive entre les membres de l'équipe.

Élaboration de mon projet de plan d'audit

J'ai élaboré mon plan d'audit sur la durabilité des forêts au Rwanda avec l'aide de mon mentor, Milan Duvnjak, directeur d'audit au BVG du Canada.

Je tiens à remercier mon mentor d'avoir remis en cause mon raisonnement, de m'avoir aidé à atténuer mes biais et, par-dessus tout, de m'avoir appris à me focaliser sur l'objectif visé par l'audit.

En élaborant ce plan d'audit, j'ai appris qu'il est plus efficace, dans le cadre d'un audit environnemental, de se focaliser sur les résultats du gouvernement et sur la mesure dans laquelle il a résolu les problèmes existants, plutôt que sur les systèmes et les contrôles internes, parce que les conséquences peuvent ne se faire sentir que beaucoup plus tard. J'ai également appris en quoi l'objet considéré influera sur la mise en œuvre des ODD connexes et leurs implications sociales, en particulier en matière d'égalité des sexes.

Mes séances de suivi d'audit m'ont appris à élargir ma réflexion et à faire preuve d'esprit critique pendant la phase de planification de l'audit, afin de ne pas avoir à gérer des complications imprévues par la suite, une fois que l'audit a débuté, quand les possibilités d'amélioration peuvent être limitées.

Perfectionnement professionnel à la FCAR

Le cours de la FCAR que j'ai préféré est « Diriger des audits réussis », parce qu'il décrit les trois principaux facteurs qu'un chef d'équipe ou un réviseur doit gérer soigneusement pour diriger des audits réussis : les personnes, le processus et le contenu.

Mon plan d'audit : Durabilité des forêts au Rwanda

Cet audit examinera si des activités forestières spécifiques ont été mises en œuvre pour favoriser la gestion durable des forêts au Rwanda. Il s'intéressera à la fourniture des semences forestières, à la plantation et la gestion des arbres et à l'exploitation des forêts publiques, ainsi qu'à l'intégration des sexes/pécificités dans le secteur forestier.

C'est un sujet important pour mon pays parce que les forêts et les systèmes agroforestiers contribuent largement à la subsistance et au bien-être de tous les Rwandais et Rwandaises, en particulier en fournissant la plus grande part de l'énergie consommée par la majorité de la population (bois de chauffage et charbon de bois), et permettent aussi de contrôler l'érosion du sol, de protéger les zones de captage d'eau et de fournir d'autres biens et services écologiques.

Mon ISC a choisi ce sujet d'audit parce que les ressources forestières nationales sont, par nature, limitées; leur utilisation durable et les politiques et stratégies connexes méritent qu'on s'y intéresse attentivement compte tenu des changements environnementaux à l'échelle locale et mondiale. Au Rwanda, les écosystèmes forestiers ont été surexploités et ces activités ont conduit à la déforestation, à la dégradation des terres, à l'érosion du sol et à une diminution de la biodiversité. La croissance démographique – la population rwandaise devrait doubler d'ici à 2050, passant de 12 à 26 millions de personnes – et le changement climatique actuel exacerbent les risques et les pressions pesant sur les terres, les écosystèmes et, par conséquent, l'économie du Rwanda.

Cet audit est lié à l'ODD 15, qui porte notamment sur la gestion durable des forêts, ainsi qu'à l'ODD 13, « Mesures relatives à la lutte contre les changements climatiques » et à l'ODD 5, « Égalité entre les sexes ». L'audit peut contribuer à l'atteinte de ces ODD en aidant le gouvernement à assurer une gestion durable des forêts rwandaises. Cela permettra ensuite de réduire les émissions de gaz à effet de serre, de promouvoir la restauration de la biodiversité, de protéger les écosystèmes, ainsi que de promouvoir l'égalité des sexes en mobilisant les femmes à différents niveaux de la gestion de l'environnement forestier et de la prise de décisions.



Je m'attends à ce que cet audit contribue à une gestion plus durable des forêts et à l'adoption de pratiques de protection de l'environnement. Il peut également contribuer à corriger le déséquilibre entre l'offre et la demande de bois, ainsi qu'à accélérer la création d'emplois pour les hommes et les femmes de mon pays.



Réunion avec Shakilla K. Umutoni, chargée d'affaires, au Haut-commissariat du Rwanda au Canada; avec mon mentor du BVG du Canada, Milan Duvnjak.

Mon séjour au Canada

Mon expérience la plus canadienne a été de boire l'eau du robinet.

J'ai eu l'impression d'être un vrai Canadien quand je me suis senti bien alors qu'il faisait 0 degré.

Ma plus grande surprise en arrivant au Canada a été de voir à quel point la société est multiculturelle.

L'expérience culturelle que j'ai préférée au Canada a été d'assister à un match de hockey.

Mon pays d'origine

Saviez-vous qu'au Rwanda, le dernier samedi de chaque mois, chaque citoyenne et citoyen, à commencer par le président, participe à l'Umuganda, une journée nationale de service communautaire? Les activités vont du nettoyage des villes et des villages à la construction d'écoles et de centres médicaux.



ÉLÉMENTS FONDAMENTAUX DE NOTRE PROGRAMME

Partenariats et collaboration

Des bureaux d'audit canadiens ont participé aux réunions d'évaluation et de planification avec les ISC



Des partenaires canadiens ont participé aux réunions d'évaluation et de planification dès le début de ce nouveau programme : ce fut notamment le cas de **Michelle Salvail**, du BVG du Canada, au Rwanda; de **Sergei Pekh**, du BVG de l'Alberta, au Vietnam; et de **Sheila Dodds**, du BVG de la Colombie-Britannique, au Guyana.

Des partenaires du programme ont rencontré les boursiers pendant leur séjour au Canada



Pour élaborer leurs projets de plan d'audit, les boursiers ont rencontré des spécialistes canadiens, notamment des membres de l'équipe de gestion forestière durable du ministère des Richesses naturelles et des Forêts de l'Ontario et du personnel du département de vérification interne (« Internal Audit Department ») de l'Université York. Des partenaires représentant Affaires mondiales Canada, les hauts-commissariats du Guyana et du Rwanda et les BVG du Canada, de l'Alberta et de la Colombie-Britannique ont participé à une réunion lors de laquelle les boursiers ont présenté leurs projets de plan d'audit.

Des hauts-commissariats et des ambassades du Canada ont appuyé notre action à l'étranger



La haute-commissaire du Canada au Guyana, **Lilian Chatterjee**, a accueilli des membres de la FCAR pour une réunion avec le haut-commissaire du Royaume-Uni et l'ambassadeur des États-Unis; **Sandra Le Courtois**, de l'ambassade du Canada au Vietnam, s'est adressée aux participants à notre cours sur l'audit de performance, au Vietnam; **Julie Crowley**, chef du Bureau du Haut-commissariat du Canada au Rwanda, nous a rejoints pour le lancement de notre partenariat avec l'ISC.

La FCAR et des organisations de développement international ont mis en commun leurs connaissances



Des membres de la FCAR ont rencontré des responsables de l'Initiative de développement de l'Organisation internationale des institutions supérieures de contrôle des finances publiques (IDI); participé à une réunion pour les ISC sur l'audit des ODD, organisée par l'IDI et le Département des affaires économiques et sociales des Nations Unies; et dialogué avec des membres d'organisations de développement au Vietnam, lors d'une réunion organisée par l'ambassade du Canada.